

Решение V/2

Принято Совещанием Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте на его пятой сессии

Толкование статьи 14 Конвенции (поправки)

Совещание Сторон Конвенции,

напоминая о своем решении II/14, которым была принята поправка к Конвенции,

напоминая также о своем решении III/7, которым была принята вторая поправка к Конвенции,

отмечая, что пункт 4 статьи 14 Конвенции, в котором установлены условия вступления в силу поправок к Конвенции, может быть истолкован по-разному ввиду двусмысленности, заложенной в выражении "по меньшей мере тремя четвертями этих Сторон",

напоминая, что вторая поправка к Конвенции заменяет вышеуказанное выражение фразой "по меньшей мере тремя четвертями числа Сторон на момент их принятия",

ссылаясь на статью 31 Венской конвенции о праве международных договоров, в которой определены общие правила толкования договоров и в пункте 3 а) которой установлено требование об обязательности учета любого последующего соглашения между сторонами договора относительно его толкования или применения его положений,

желая обеспечить скорейшее вступление в силу поправок, принятых решениями II/14 и III/7,

1. *соглашается* толковать выражение "по меньшей мере тремя четвертями этих Сторон" как означающее по меньшей мере три четверти Сторон Конвенции, которые являлись Сторонами на момент принятия данной поправки;

2. *постановляет*, что любое государство, которое станет Стороной Конвенции после принятия этого решения, будет также считаться согласившимся с вышеизложенным толкованием пункта 4 статьи 14 Конвенции.